

Fête du saint Nom de Marie

Vendredi 12 septembre 2025

○ 3ème classe

INTROÏT *Psautne 44, 13...16*

Vultum tuum deprecabuntur omnes divites plebis : adducuntur Regi Virgines post eam : proximæ eius adducuntur tibi in lætitia et exultatione.

Ps. 44 Eructavit cor meum verbum bonum : dico ego opera mea Regi. V̄. Glória Patri.

Tous les riches de la terre imploreront votre visage ; on amènera des vierges au roi après elle, ses compagnes vous seront amenées dans la joie et l'allégresse.

Ps. 44 De mon cœur a jailli une bonne parole et je dis : mes œuvres sont pour le roi. V̄. Gloire...

COLLECTE

Concede, quæsumus, omnipotens Deus : ut fideles tui, qui sub sanctissimæ Virginis Mariæ Nómine et protectione lætantur ; eius pia intercessione a cunctis malis liberentur in terris, et ad gaudia æterna pervenire mereantur in cælis. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Dieu tout-puissant : accordez à vos fidèles, qui se réjouissent du nom et de la protection de la très sainte Vierge Marie, que par sa bienveillante intercession ils soient délivrés ici-bas de tout mal et méritent de parvenir aux joies éternelles dans le ciel. Par...

LECTURE *du livre de l'Ecclésiastique 24, 23-31*

Ego quasi vitis fructificávi suavitátem odóris : et flores mei fructus honóris et honestátis. Ego mater pulchræ dilectiónis et timóris et agnitiónis et sanctæ spei. In me grátia omnis viæ et veritátis : in me omnis spes vitæ et virtútis.

Transíte ad me, omnes qui concupíscitis me, et a generatióibus meis implémini. Spíritus enim meus super mel dulcis, et heréditas mea super mel et favum. Memória mea in generatiónes sæculórum. Qui edunt me, adhuc esúrient : et qui bibunt me, adhuc sítient. Qui audit me, non confundétur : et qui operántur in me, non peccábunt. Qui elúcidant me, vitam ætérnam habébunt.

GRADUEL

Benedícta et venerábilis es, Virgo María : quæ sine tactu pudóris invénia es Mater Salvatóris. **V.** Virgo, Dei Génatrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit víscera factus homo.

ALLÉLUIA

Allélúia, allélúia. **V.** Post partum, Virgo, invioláta permansisti : Dei Génatrix, intercède pro nobis. Allélúia.

Moi, comme la vigne, j'ai produit des fleurs d'une agréable odeur, et mes fleurs ont donné des fruits de gloire et de richesse. Je suis la mère du bel amour, de la crainte, de la connaissance et de la sainte espérance. En moi est toute la grâce de la doctrine et de la vérité, en moi est toute espérance de vie et de force.

Venez à moi, vous tous qui me désirez, et rassasiez-vous de mes fruits. Car mon esprit est plus doux que le miel et mon héritage plus suave que le rayon de miel. Ma mémoire demeurera dans la suite des siècles. Ceux qui me mangent auront encore faim, et ceux qui me boivent auront encore soif. Ceux qui m'écoutent ne seront pas confondus, et ceux qui agissent par moi ne pécheront point. Ceux qui me font connaître auront la vie éternelle.

Vous êtes bénie et digne de vénération, ô Vierge Marie, qui, sans nulle atteinte à votre virginité, êtes devenue la mère du Sauveur. **V.** Ô Vierge, mère de Dieu, celui que tout l'univers ne peut contenir, s'étant fait homme, s'est enfermé dans votre sein.

Allélúia, allélúia. **V.** Après l'enfantement, vous êtes restée Vierge sans tache : mère de Dieu, intercédez pour nous. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Luc 1, 26-38*

In illo témpore : Missus est Angelus G bri l a Deo in civitatem Galil e, cui nomen N zareth, ad Virginem desponsatam viro, cui nomen erat Ioseph, de domo David, et nomen Virginis Mar a. Et ingressus Angelus ad eam, dixit : Ave, gr tia plena ; Dóminus tecum : benedicta tu in mulieribus. Qu e cum audisset, turbata est in sermone eius : et cogitabat, qualis esset ista salutatio. Et ait Angelus ei : Ne timeas, Mar a, invenisti enim gratiam apud Deum : ecce, concipies in utero et paries filium, et vocabis nomen eius Iesum. Hic erit magnus, et Filius Altissimi vocabitur, et dabit illi Dóminus Deus sedem David, patris eius : et regnabit in domo Iacob in æternum, et regni eius non erit finis. Dixit autem Mar a ad Angelum : Quomodo fiet istud, quoniam virum non cognosco ? Et respondens Angelus, dixit ei : Spiritus Sanctus superveniet in te, et virtus Altissimi obumbrabit tibi. Ideoque et quod nascetur ex te Sanctum, vocabitur Filius Dei. Et ecce, Elisabeth, cognata tua, et ipsa concepit filium in senectute sua : et hic mensis sextus est illi, qu e vocatur sterilis : quia non erit impossibile apud Deum omne verbum. Dixit autem Mar a : Ecce ancilla Dómini, fiat mihi secundum verbum tuum.

OFFERTOIRE *Luc 1, 28.42*

Ave, Mar a, gr tia plena ; Dóminus tecum : benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.

SECR TE

En ce temps-l , l'ange Gabriel fut envoy  par Dieu dans une ville de Galil e, appel e Nazareth, aupr s d'une vierge fianc e   un homme de la maison de David, appelé Joseph. Et le nom de la vierge était Marie.

L'ange entra chez elle, et dit : « Je vous salue, pleine de gr ce, le Seigneur est avec vous ; vous êtes bénie entre les femmes. » L'ayant entendu, elle fut troubl e par ses paroles, et elle se demandait ce que pouvait signifier cette salutation. L'ange lui dit : « Ne craignez point, Marie, car vous avez trouvé grâce devant Dieu ; voici que vous concevrez en votre sein et vous enfanterez un fils, et vous lui donnerez le nom de Jésus. Il sera grand, et sera appelé Fils du Très-Haut ; le Seigneur Dieu lui donnera le trone de David son père. Il r gnera sur la maison de Jacob éternellement, et son règne n'aura point de fin. » Marie dit alors   l'ange : « Comment cela se fera-t-il, puisque je ne connais point d'homme ? » L'ange lui répondit : « L'Esprit Saint surviendra en vous, et la puissance du Très-Haut vous couvrira de son ombre. C'est pourquoi l' tre Saint qui naîtra de vous sera appelé le Fils de Dieu. Et voilà qu'Elisabeth, votre parente, a conçu elle aussi un fils dans sa vieillesse ; et ce mois est le sixième de celle qui est appelée stérile : car il n'y a rien d'impossible   Dieu. » Marie dit alors : « Voici la servante du Seigneur, qu'il me soit fait selon votre parole. »

Je vous salue, Marie, pleine de gr ce, le Seigneur est avec vous ; vous êtes bénie entre les femmes, et le fruit de vos entrailles est béni.

Tua, Dómine, propitiatióne, et beátæ
Maríæ semper Vírginis intercessióne,
ad perpétuam atque præsentem hæc
oblátio nobis proficiat prosperitátem et
pacem. Per Dóminum.

PRÉFACE DE LA SAINTE VIERGE

Vere dignum et iustum est, æquum et
salutáre, nos tibi semper et ubique
grátias ágere : Dómine, sancte Pater,
omnípotens æterne Deus :

Et te in festivitate beátæ Maríæ semper
Vírginis collaudáre, benedícere et
prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum
Sancti Spíritus obumbratióne concépit : et,
virginitátis glória permanénte, lumen
æternum mundo effúdit, Iesum Christum,
Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant
Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt
Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac
beáta Séraphim sócia exsultatióne
concélebrant. Cum quibus et nostras voces
ut admítte iúbeas, deprecámur, súpplíci
confessióne dicentes.

COMMUNION

Beáta viscera Maríæ Vírginis, quæ
portavérunt æterni Patris Fílium.

POSTCOMMUNION

Que par votre miséricorde, Seigneur, et
par l'intercession de la bienheureuse
Marie toujours Vierge, cette oblation nous
procure le bonheur et la paix, en ces jours
et pour l'éternité. Par...

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est
notre devoir et notre salut de vous
rendre grâces toujours et partout,
Seigneur, Père saint, Dieu tout-puissant et
éternel.

Et de vous louer, bénir et célébrer en la
fête de la bienheureuse Marie toujours
vierge, elle qui, le Saint-Esprit la couvrant
de son ombre, a conçu votre Fils unique
et, sans perdre la gloire de la virginité, a
mis au monde la lumière éternelle, Jésus-
Christ notre Seigneur.

C'est par lui que les Anges louent votre
majesté, que les Dominations l'adorent,
que les Puissances la révèrent, que les
Cieux et les Vertus des cieux, ainsi que les
bienheureux Séraphins, la célèbrent dans
une même allégresse. À leurs chants nous
vous supplions de laisser se joindre aussi
nos voix, pour proclamer dans une humble
louange...

Heureuses les entrailles de la Vierge
Marie, qui ont porté le Fils du Père
éternel !

Sumptis, Dómine, salútis nostræ
subsídiis : da, quæsumus, beátæ
Maríæ semper Vírginis patrocíniis nos
ubíque prótegi ; in cuius veneratióne hæc
tuæ obtúlimus maiestáti. Per Dóminum.

Après avoir reçu, Seigneur, ces secours
pour notre salut, nous vous en prions
: donnez-nous d'être en tous lieux sous la
protection de la bienheureuse Marie
toujours Vierge, en l'honneur de laquelle
nous avons offert ce sacrifice à votre
majesté. Par...